

MICT-12-29-R
07-07-2017
(1621 - 1620)

1621
ZS

THE MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS

CASE No. MICT-12-29-R

THE APPEALS CHAMBER

Before: Judge Theodor Meron, Presiding
Judge Joseph Chiondo Masanche
Judge Aydin Sefa Akay
Judge Aminatta Lois Runeni N’Gum
Judge Gberdao Gustave Kam

Registrar: Mr. Olufemi Elias

Date Filed: 7 July 2017

THE PROSECUTOR

v.

AUGUSTIN NGIRABATWARE

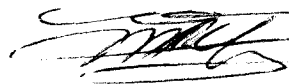
Public

RESPONSE TO MOTION TO POSTPONE
SUBMISSION OF REBUTTAL EVIDENCE

Office of the Prosecutor
Serge Brammertz
Richard Karegyesa
Sunkarie Ballah-Conteh

Augustin Ngirabatware:
Peter Robinson

Received by the Registry
Mechanism for International Criminal Tribunals
07/07/2017 01:54



1. Dr. Augustin Ngirabatware hereby responds to the *Prosecution Motion to Postpone Submission of Rebuttal Evidence* (4 July 2017).

2. The Prosecution seeks to postpone filing its list of rebuttal evidence until after the defence evidence has been heard on the grounds that it does not know what evidence it will need to rebut. Dr. Ngirabatware has now filed his list of witnesses on 6 July, 25 days ahead of schedule. It includes statements from each of the proposed witnesses. The Prosecution is now in a position to file its list of rebuttal evidence on time. Allowing the Prosecution to vary its list upon a showing of good cause can accommodate any surprises at the hearing.

3. Therefore, it is respectfully requested that the Prosecution motion be denied.

4. It is also requested that the Prosecution be ordered to file a public redacted version of its motion, redacting a portion of footnote 3.

Word count: 237

Respectfully submitted,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter Robinson', with a large, stylized initial 'P'.

PETER ROBINSON

Counsel for Augustin Ngirabatware



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS DEVANT LE
MÉCANISME POUR LES TRIBUNAUX PÉNAUX INTERNATIONAUX**

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	<input type="checkbox"/> MICT Registry/ Greffe du MTPI <input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ Arusha <input type="checkbox"/> The Hague/ La Haye
From/ De :	<input type="checkbox"/> Chambers/ Chambre <input checked="" type="checkbox"/> Defence/ Défense <input type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur <input type="checkbox"/> Other/ Autre :
Case Name/ Affaire :	Prosecutor v Ngirabatware Case Number/ Affaire n° : MICT 12-29-R
Date Created/ Daté du :	7 July 2017 Date transmitted/ Transmis le : 7 July 2017 No. of Pages/ Nombre de pages : 2
Original Language / Langue de l'original :	<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
Title of Document/ Titre du document :	RESPONSE TO MOTION TO POSTPONE SUBMISSION OF REBUTTAL EVIDENCE
Classification Level/ Catégories de classification :	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ Non classifié <input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue <input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel <input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu <input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ Art. 86 H) requérant exclu <input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ Strictement confidentiel <input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu <input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ autre(s) partie(s) exclue(s) (specify/préciser) :
Document type/ Type de document :	<input type="checkbox"/> Motion/ Requête <input checked="" type="checkbox"/> Submission from parties/ Écritures déposées par des parties <input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation <input type="checkbox"/> Decision/ Décision <input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers <input type="checkbox"/> Warrant/ Mandat <input type="checkbox"/> Order/ Ordonnance <input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Recueil de sources <input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ Acte d'appel <input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement/Arrêt <input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input type="checkbox"/> Translation not required/ La traduction n'est pas requise
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word est jointe)
<input type="checkbox"/> English/ Anglais <input checked="" type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :
Original/ Original en <input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
Translation/ Traduction en <input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :
<input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :

Send completed transmission sheet to/ Veuillez soumettre cette fiche dûment remplie à :
JudicialFilingsArusha@un.org OR/OU JudicialFilingsHague@un.org

Rev: April 2014/Rév. : Avril 2014